

Germany-Plauen: Rescue vehicles

OJ S 25/2019 05/02/2019

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Rettungszweckverband „Südwestsachsen“

Postal address: Poeppigstraße 6

Town: Plauen

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis

Postal code: 08529

Country: Germany

E-mail: vergabebuero@abstsachsen.de

Fax: +49 3512802404

Internet address(es):

Main address: www.rzv-sws.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/2046446/zustellweg-auswaehlen>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.de>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Auftragsberatungsstelle Sachsen e. V.

Postal address: MÜGELNER STRASSE 40, HAUS G

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01237

Country: Germany

E-mail: vergabebuero@abstsachsen.de

Fax: +49 3512802404

Internet address(es):

Main address: www.abstsachsen.de

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Health

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Lieferung von Rettungstransportwagen Typ C, Notarzteinsatzfahrzeugen und einem Kommandowagen
Reference number: VB 01/19

II.1.2. Main CPV code

34114110 Rescue vehicles

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Lieferung von Rettungstransportwagen Typ C, Notarzteinsatzfahrzeugen und einem Kommandowagen

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

17 Basisfahrzeuge 4 x 2, Fahrgestell, geeignet für den Ausbau zum Rettungswagen Typ C
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

34114110 Rescue vehicles

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis
Main site or place of performance: Plauen, DE

II.2.4. Description of the procurement

17 Basisfahrzeuge 4 x 2, Fahrgestell, geeignet für den Ausbau zum Rettungswagen Typ C

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 19/12/2019
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es gelten die Vergabeunterlagen und die VOL/B.

II.2. Description

II.2.1. Title

4 Basisfahrzeuge Kastenwagen 4 x 2, geeignet für den Ausbau zum Rettungswagen Typ C
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

34114110 Rescue vehicles

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis
Main site or place of performance: Plauen, DE

II.2.4. Description of the procurement

4 Basisfahrzeuge Kastenwagen 4 x 2, geeignet für den Ausbau zum Rettungswagen Typ C

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 19/12/2019
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es gelten die Vergabeunterlagen und die VOL/B.

II.2. Description

II.2.1. Title

4 Basisfahrzeuge 4x4, geeignet für den Ausbau zum Notarzteinsatzfahrzeug
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

34114110 Rescue vehicles

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis
Main site or place of performance: Plauen, DE

II.2.4. Description of the procurement

4 Basisfahrzeuge 4 x 4, geeignet für den Ausbau zum Notarzteinsatzfahrzeug

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 19/12/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es gelten die Vergabeunterlagen und die VOL/B.

II.2. Description

II.2.1. Title

Ausbau von 14 Stück Rettungswagen 4 x 2 Typ C nach DIN 1789, mit Kofferaufbau
Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

34114110 Rescue vehicles

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis

Main site or place of performance: Plauen, DE

II.2.4. Description of the procurement

Ausbau von 14 Stück Rettungswagen 4 x 2 Typ C nach DIN 1789, mit Kofferaufbau

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 19/12/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es gelten die Vergabeunterlagen und die VOL/B.

II.2. Description

II.2.1. Title

Ausbau von 1 Stück Rettungswagen 4 x 2 Typ C nach DIN 1789, mit Kofferaufbau (mit Luftfederung und elektro- hydraulischem Beladesystem), als Schwerlast RTW
Lot No: 5

II.2.2. Additional CPV code(s)

34114110 Rescue vehicles

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis
Main site or place of performance: Plauen, DE

II.2.4. Description of the procurement

Ausbau von 1 Stück Rettungswagen 4 x 2 Typ C nach DIN 1789, mit Kofferaufbau (mit Luftfederung und elektro- hydraulischem Beladesystem), als Schwerlast RTW

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 19/12/2019
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es gelten die Vergabeunterlagen und die VOL/B.

II.2. Description

II.2.1. Title

Ausbau von 2 Stück Rettungswagen 4 x 2 Typ C nach DIN 1789, mit Kofferaufbau als Verleger RTW
Lot No: 6

II.2.2.

Additional CPV code(s)

34114110 Rescue vehicles

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis

Main site or place of performance: Plauen, DE

II.2.4. Description of the procurement

Ausbau von 2 Stück Rettungswagen 4 x 2 Typ C nach DIN 1789, mit Kofferaufbau als Verleger RTW

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

End: 19/12/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Es gelten die Vergabeunterlagen und die VOL/B.

II.2. Description**II.2.1. Title**

Ausbau von 4 Stück Rettungswagen 4x2 Typ C, Kastenaufbau nach DIN 1789
Lot No: 7

II.2.2. Additional CPV code(s)

34114110 Rescue vehicles

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis

Main site or place of performance: Plauen, DE

II.2.4. Description of the procurement

Ausbau von 4 Stück Rettungswagen 4x2 Typ C, Kastenaufbau nach DIN 1789

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 19/12/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es gelten die Vergabeunterlagen und die VOL/B.

II.2. Description

II.2.1. Title

Ausbau von 4 Stück Notarzteinsatzfahrzeugen nach DIN 75079
Lot No: 8

II.2.2. Additional CPV code(s)

34114110 Rescue vehicles

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis
Main site or place of performance: Plauen, DE

II.2.4. Description of the procurement

Ausbau von 4 Stück Notarzteinsatzfahrzeugen nach DIN 75079

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 19/12/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es gelten die Vergabeunterlagen und die VOL/B.

II.2. Description

II.2.1. Title

Lieferung von 1 Stück Kommandowagen mit verdeckter Sondersignalanlage
Lot No: 9

II.2.2. Additional CPV code(s)

34114110 Rescue vehicles

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis
Main site or place of performance: Plauen, DE

II.2.4. Description of the procurement

Lieferung von 1 Stück Kommandowagen mit verdeckter Sondersignalanlage

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 19/12/2019
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es gelten die Vergabeunterlagen und die VOL/B.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- 1) Rechtsverbindlich* unterzeichnete Erklärung gemäß Anlage A oder Eigenerklärung gleichen Inhalts (im Original unterzeichnet und als PDF eingescannt);
- 2) Nachweis der Eintragung im Berufs- oder Handelsregisters des Mitgliedsstaates, in dem der Bewerber ansässig ist (Kopie, max. 1 Jahr alt). Sofern die Eintragung in ein Handelsregister Nicht notwendig ist, ist eine Kopie der Gewerbeanmeldung/-ummeldung beizufügen;
- 3) Alternativ zu vorstehenden Forderungen (1-2) Abgabe der gültigen Eintragungsbescheinigung in das Amtliche Verzeichnis PQ VOL;

4. Nachweis der gültigen Zertifizierung des jeweiligen Herstellerbetriebs nach DIN EN ISO 9001 (Urkunde als Kopie);

*) Die rechtsverbindliche Unterschrift ist von der Person zu leisten, die für den Rechtsverkehr des Unternehmens befugt ist. Im Allgemeinen ist die Vertretungsberechtigung im Handels-, Vereins- oder dem Genossenschaftsregister festgelegt und bezieht sich meistens auf die Geschäftsführung oder auf die mit Prokura ausgestatteten Personen gemeinsam mit der Geschäftsführung.

Ist eine Eintragung im Handels-, Vereins- oder dem Genossenschaftsregister nicht erforderlich, ist die Gewerbeanmeldung/-ummeldung als Kopie dem Teilnahmeantrag/Angebot beizufügen. Die Vertretungsberechtigung ist durch Vollmacht (in Kopie) mit Abgabe des Teilnahmeantrages/Angebotes nachzuweisen. Bei berechtigtem Zweifel ist das Original auf Verlangen vorzuweisen.

Wird ein Angebot für mehrere bzw. alle Lose abgegeben, brauchen die vorstehenden Forderungen (1 bis 4) nur einmal eingereicht werden.

Bietergemeinschaften haben mit ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben, in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrags bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist, dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt, Dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

Die finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit sowie die fachliche Eignung und Zuverlässigkeit ist für alle Mitglieder der Bietergemeinschaft nachzuweisen, soweit zutreffend. Bei Einbeziehung von Partnern und Nach Unternehmen ist Art und Umfang des jeweiligen Leistungsanteils darzustellen. Die einzubeziehenden Unternehmen haben mit Angebotsabgabe neben der Zwingend einzureichenden Verpflichtungserklärung in gleichem Umfang die geforderten Erklärungen, Referenzen und Nachweise einzureichen, soweit sie auf sie passen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Für jedes angebotene Los sind spezifisch jeweils folgende Angaben zu machen:

5) Angaben zum Umsatz in den letzten 3 Geschäftsjahren über vergleichbare Leistungen, die Gegenstand dieser Ausschreibung sind.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Für jedes angebotene Los sind spezifisch jeweils folgende Angaben zu machen:

5) Angaben zum Umsatz in den letzten 3 Geschäftsjahren über vergleichbare Leistungen, die Gegenstand dieser Ausschreibung sind;

6) Angaben zu wesentlichen in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen, die Gegenstand der Ausschreibung des jeweiligen Loses sind; es müssen mindestens 3 Jahre realisiert Worden sein;

7) Lose 1, 2: Referenzen über gelieferte Basisfahrzeuge, geeignet für den jeweiligen Auf-/Ausbau als Rettungstransportwagen Typ C gemäß DIN 1789;

8) Los 3: Referenzen über gelieferte Basisfahrzeuge, geeignet für den jeweiligen Auf-/Ausbau als Notarzteinsatzfahrzeug entsprechend DIN EN 75079;

9) Los 4, 5, 6: Referenzen über die Lieferung von Fahrzeugen ausgebaut als Rettungswagen, entsprechend DIN EN 1789;

10) Los 7: Referenzen über die Lieferung von Fahrzeugen ausgebaut als Notarztwagen, entsprechend DIN EN 75079;

- 11) Los 8: Referenzen über ausgebaute Kommandowagen mit verdeckter Sonderanlage;
- 12) Los 1, 2, 3: Benennung der Fachwerkstätten im Vogtlandkreis und im Landkreis Zwickau als Angebotsbestandteil sind für die Lose 4, 5, 6, 7, 8 spezifisch Jeweils folgende Unterlagen (Nachweise in Kopie) beizufügen;
- 13) Ausstellung einer vorläufigen Energiebilanz des Fahrzeuges nach E DIN 14502-2;
- 14) Herstellung einer vorläufigen Gewichtsbilanz und Angabe der verbleibenden Massenreserve bei Beladung (DIN 1789, Pkt. 4.5.10)
- 15) Aufbaupläne
- 16) Zusätzlich zum Leistungsverzeichnis ist die Werkskalkulation (EDV-Ausdruck) als Erläuterung beizufügen;
- 17) Nachweis über die Prüfung der Entflammbarkeit/Isolation (DIN EN 1789 Pkt. 4.4.1.) für Möbelwerkstoffe und Isolierwerkstoffe;
- 18) Nachweis über eine europäische Zulassung der Sondersignalanlage, freigegeben durch das KBA- Flensburg {DIN EN 1789 Pkt. 4.3.2./6.3.6) gemäß EU-Richtlinie 2004/104 EG und der dazu erlassenen Ergänzungen;
- 19) Nachweis über eine erfolgreich abgeschlossene dynamische Prüfung der Haltesysteme und der Befestigung der Ausrüstung im Krankenraum im Sinne der DIN EN 1789 Pkt. 5.4.1, durch eine akkreditierte Prüfstelle, welche Prüfungen entsprechend der hierfür gültigen EGRichtlinien durchführen darf;
- 20) Nachweis über die erfolgreich abgeschlossene Prüfung der Festigkeit der Verankerungspunkte für Sicherheitsgurte im Krankenraum, entsprechend der Forderungen der StVZO und der hierfür gültigen EG-Richtlinien;
- 21) Nachweis über die Prüfung der Innengeräuschpegelmessung (DIN EN 1789 Pkt. 4.5. 7./5. 2.)
- 22) Nachweis für die Klimaanlage: Kühlleistungsermittlung/Volumenberechnung DIN EN 1789 Pkt. 5.12);
- 23) Nachweis über die Prüfung der Innenbeleuchtung (DIN EN 1789 Pkt. 5.13.);
- 24) Nachweis über Mi- Sitzprüfung;
- 25) Nachweis über die Prüfung der Aufheizkurve/Standheizung (DIN EN 1789 Pkt. 4.5.5.);
- 26) Übereinstimmungszertifikate nach DIN 75079 bzw. DIN 1789 akkreditierter Prüfstellen (z. B. TÜV, DEKRA) für Basisfahrzeuge, für welche der Ausbauer zugelassen ist.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 13/03/2019 Local time: 14:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 10/04/2019

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 13/03/2019 Local time: 14:15

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und/oder deren Bevollmächtigte sind nicht zugelassen.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Um ggf. erfolgte Änderungen, Ergänzungen, Berichtigungen oder Hinweise zu den Vergabeunterlagen zu erhalten, haben sich die Bewerber/Bieter eigenverantwortlich auf der Bekanntmachungsplattform (siehe Pkt. I.3) Kommunikation) zu informieren.

Das Angebot, sowie die gesamte Kommunikation im Vergabeverfahren und der gesamten Vertragslaufzeit haben in deutscher Sprache in Wort und Schrift zu erfolgen.

Angebote, die in anderer Form (z. B. schriftlich, per E-Mail oder auf einem Datenträger) eingereicht werden, werden nicht berücksichtigt und vom Verfahren zwingend ausgeschlossen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: PF 10 13 64

Town: Leipzig

Postal code: 04013

Country: Germany

E-mail: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Statthafte Rechtsbehelfe sind gem. §§ 160 ff. GWB die Rüge sowie der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer. Eine Rüge ist an die in Ziffer I.1) genannte Vergabestelle zu richten. Die zuständige Stelle für ein

Nachprüfungsverfahren ist in Ziffer VI.4.1) genannt. Statthafter Rechtsbehelf ist gem. §§ 160 ff. GWB der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer (Ziff. VI.4.1). Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.5. Date of dispatch of this notice

01/02/2019